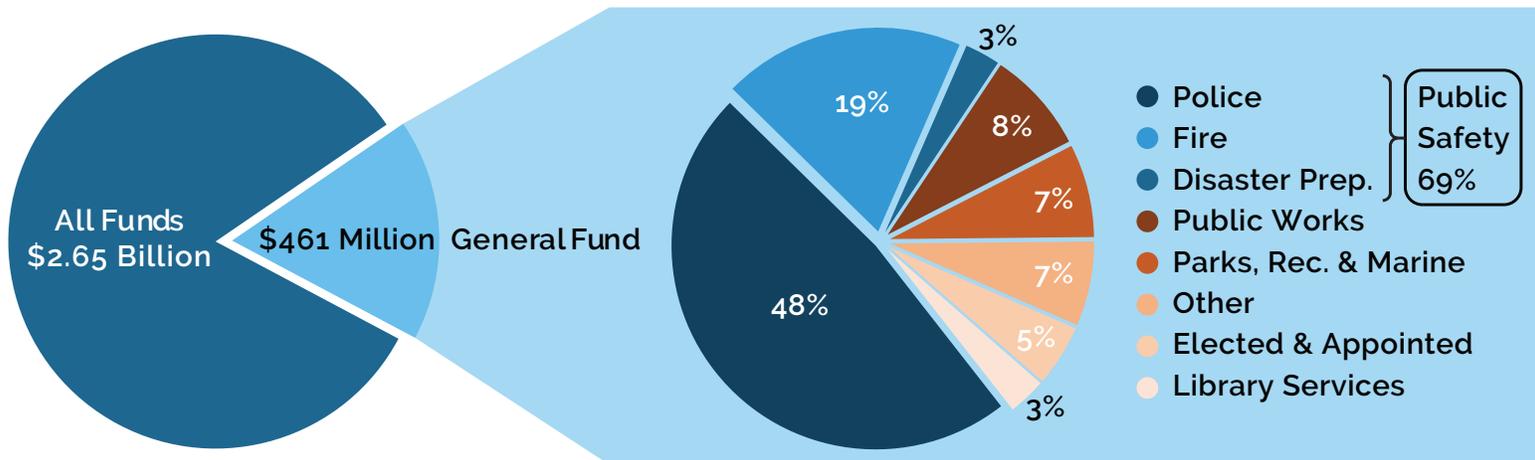


Este folleto resume el presupuesto propuesto por el administrador municipal para el año fiscal 2018, el que se ha presentado al alcalde y a los concejales para su consideración. El presupuesto para el año fiscal 2018 debe ser aprobado por el ayuntamiento a más tardar el 15 de septiembre de 2017. Consulte el reverso de la página para obtener información sobre cómo puede compartir sus preferencias con nosotros.

EL PRESUPUESTO

El presupuesto del Fondo General es la única parte del presupuesto de \$2.65 mil millones que es completamente discrecional. Representa solo el 17 por ciento (\$461 millones) del presupuesto total para el año fiscal 2018.



ASPECTOS DESTACADOS DEL PRESUPUESTO

El presupuesto del Fondo General está estructuralmente compensado y contiene inversiones importantes en seguridad e infraestructura públicas. El presupuesto también se centra en las personas sin hogar, servicios para una ciudad limpia, desarrollo económico, artes y cultura, tecnología e innovación, como se describe a continuación.

Una mejor seguridad pública es la prioridad principal de Long Beach

La Medida A sigue financiando los servicios restablecidos en el año fiscal 2017: División de Policía Sur, coche de bomberos del cuartel de bomberos n.º 8, ambulancia de rescate paramédico del cuartel de bomberos n.º 12 y operaciones de la Academia de Policía. Además, la Medida A se usa para mantener los servicios existentes de policía y de bomberos. La Medida A también financia \$1.0 millón para la Iniciativa de calles seguras en el vecindario, \$4.3 millones para apoyar la cuarta Academia de Policía consecutiva y \$750,000 para la expansión y modernización de la red de cámaras de seguridad. Con otros fondos, un nuevo contrato con Metro para el orden público de la línea azul sumará 28 nuevos puestos en la policía. En el Departamento de Bomberos, el presupuesto financia de forma estructurada al equipo de Educación de Personas sin Hogar y Equipo de Respuesta (HEART, Homeless Education And Response Team), así como dos bomberos o investigadores adicionales para llevar a cabo inspecciones relacionadas con la marihuana. También se financia una Academia de Bomberos.



Inversión en infraestructura pública

La Medida A permite a la ciudad invertir \$26.3 millones durante el año fiscal 2018 para abordar el problema de deterioro en la infraestructura de la ciudad. Estos fondos complementan el Programa de Mejora de Capital de la ciudad (CIP, Capital Improvement Program), para un total de inversión de capital de \$95.6 millones en calles, callejones, aceras o bordes de aceras, parques, bibliotecas y otras instalaciones en toda la ciudad. El presupuesto además incluye un equipo de baches para una mejor respuesta a las solicitudes relacionadas con baches.





Cómo abordaremos el problema de las personas sin hogar

Actualmente, la ciudad gasta \$10 millones para abordar el problema de las personas sin hogar gracias a una variedad de fuentes federales, estatales y de la ciudad, entre otras, para servicios como apoyo permanente para la vivienda, vivienda de transición, realojamiento rápido, iniciativa para veteranos sin hogar y apoyo de un Centro Multiservicios (MSC, Multi-Services Center). Este presupuesto además usa \$1.4 millones de la Medida MA, impuestos por concepto de marihuana, para financiar de forma estructurada actividades de respuesta rápida para las personas sin hogar, como el equipo HEART del Departamento de Bomberos y los equipos de Calidad de Vida del Departamento de Policía, servicios de extensión para personas sin hogar y limpieza de campamentos para personas sin hogar. La Medida H, aprobada por los votantes, también proporcionará ingresos adicionales para combatir el problema de las personas sin hogar.



Operaciones del equipo de limpieza y financiamiento para la recolección de basura

Este presupuesto incluye la incorporación de dos equipos de limpieza, para un total de cuatro. Además, el personal recomienda implementar un aumento de la tarifa, el que será el primero de una estrategia de varios años para lograr el equilibrio estructural para el fondo. Incluso con el aumento, las tarifas de recolección de basura de Long Beach seguirán siendo más bajas en comparación con la de ciudades con servicio completo.



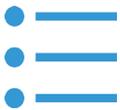
Enfoque en el desarrollo económico

La ciudad recibe \$2.5 mil millones de inversión privada y el desarrollo económico es parte de nuestra estrategia para continuar con el aumento de la base de ingresos y permitir la compensación de presupuestos futuros. La misión del reestructurado Departamento de Desarrollo Económico es proporcionar oportunidades económicas para los trabajadores, los inversionistas y los empresarios. Se han sumado dos nuevos puestos en el personal para la supervisión y el mantenimiento de las propiedades de la ciudad y un nuevo puesto para minimizar el tiempo de espera en el centro de permisos.



Inversiones en arte y cultura

El presupuesto para el año fiscal 2018 incluye \$1 millón en fondos únicos para un nuevo programa de señalización de orientación y \$500,000 para realizar dos actividades en Beach Streets durante el año fiscal 2018. La Oficina de Convenciones y Visitantes (CVB, Convention and Visitors Bureau) de Long Beach, el Consejo de las Artes y Long Beach Museum of Art también recibirán apoyo adicional. Todo se financia con los ingresos de la recaudación de impuestos por concepto de hotelería.



Financiamiento de las prioridades del ayuntamiento

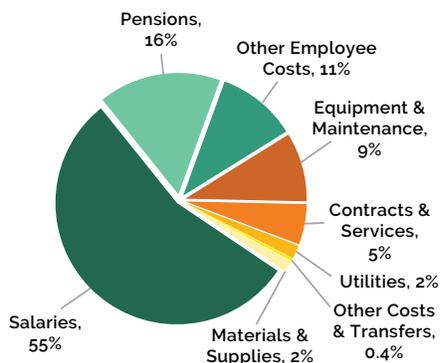
El presupuesto incluye el financiamiento para el plan de acceso lingüístico, el programa Manténgase Seguro, los horarios del día de domingo en las bibliotecas, la banda municipal, los Servicios de Cuidado Animal, la Oficina para el Envejecimiento y la Oficina para la Equidad.



Technology, Innovation and Efficiencies

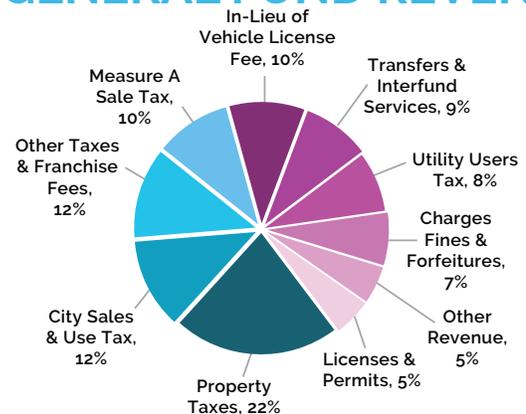
La subvención del Equipo de Innovación de Bloomberg va a vencer y un equipo de innovación reorganizado estará disponible para ayudar a los departamentos a abordar los problemas de alta prioridad. Además, los departamentos de la ciudad se harán cargo de una cantidad de iniciativas orientadas a la eficiencia en áreas como tecnología, sostenibilidad y prestación de servicios. Las inversiones en tecnología incluyen un número de teléfono único para todos los servicios de la ciudad, un portal mejorado de datos abiertos, un nuevo sistema de entrevistas en línea y un sistema en línea nuevo para la administración de registros públicos.

GENERAL FUND EXPENDITURES



82 percent of General Fund expenditures are used to pay the salaries and benefits of the employees that perform City services. All other General Fund expenditures account for 18 percent.

GENERAL FUND REVENUES



The General Fund primarily relies on general tax revenue. In FY 18, approximately 59 percent of all General Fund Revenues come from taxes. The City receives 21 percent of L.A. County property taxes.

PANORAMA Y PLAN PARA UNA ADMINISTRACIÓN FINANCIERA SÓLIDA

El presupuesto para el año fiscal 2018 fue difícil de compensar estructuralmente debido a una combinación de costos de pensiones repentinamente más altos, aumentos en los sueldos de los empleados y aumentos en los costos generales, junto con una moderación del crecimiento de los ingresos. Se proyecta que los gastos seguirán superando los ingresos y enfrentaremos un déficit de \$19.1 millones durante un período de tres años (AF 2018-2020). La Medida A fue fundamental para mantener la seguridad pública y mejorar este panorama de manera considerable. Abordar los déficits proyectados será una prioridad durante el año fiscal 2018.

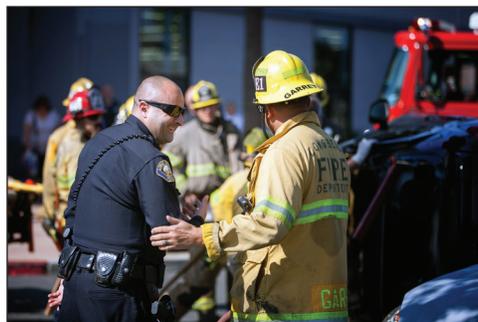
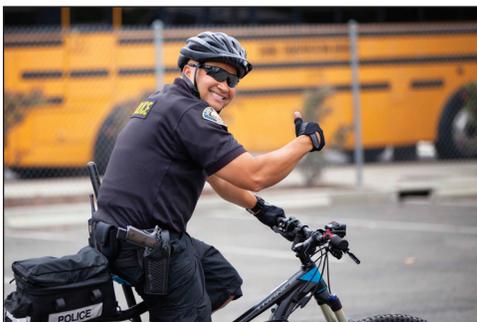
Excedente o déficit del Fondo General (en millones de dólares)			
Proyección AF 2018	Proyección AF 2019	Proyección AF 2020	Acumulado
0.10	(10.40)	(8.70)	(19.10)

CONSIDERACIONES PARA EL FUTURO

- El crecimiento del aumento de los gastos es más veloz que los ingresos.
- El precio del petróleo, los aumentos extraordinarios en el costo de las pensiones y los futuros acuerdos de negociación de empleados.
- El litigio sigue siendo un desafío importante.
- Las necesidades en tecnología y otras necesidades de infraestructura y activos que no tienen financiamiento.
- Iniciativas nuevas.
- Ocupación del nuevo centro cívico y su desarrollo asociado.
- Medidas federales y estatales.
- Impacto de la Medida A y la Medida MA (marihuana).
- Impacto del desarrollo económico continuo.

ESTRATEGIAS PARA EL FUTURO

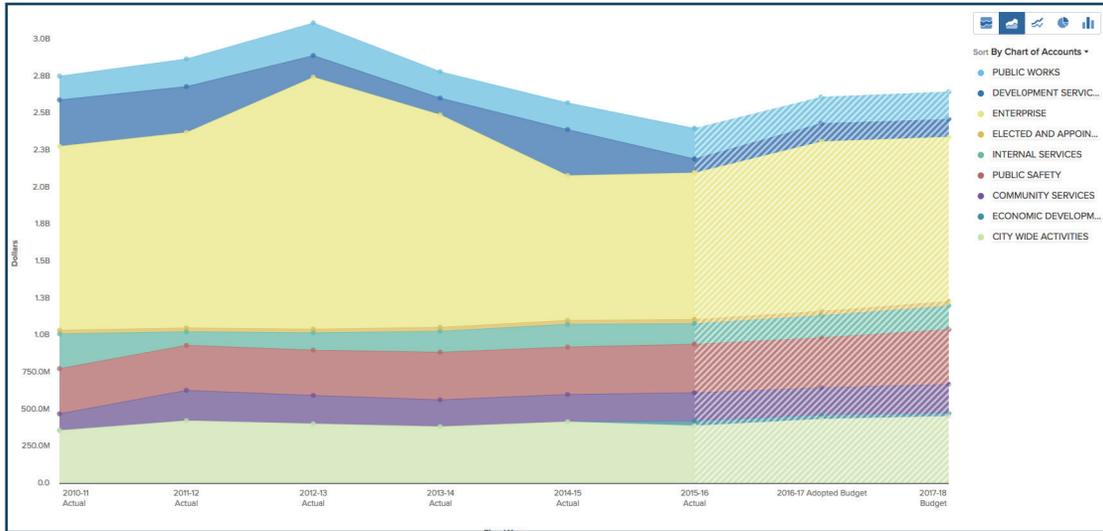
- Centrarse en el desarrollo económico constante con ayuda de \$2.5 mil millones de inversión privada.
- Compensar los presupuestos de forma estructural y colocar el 5 % de los ingresos únicos en una reserva de obligación no financiada para continuar con una administración financiera potente.
- Desarrollar planes a corto y largo plazo para abordar las necesidades operacionales, de infraestructura y otras necesidades únicas de la ciudad como prioridad en el año fiscal 2018.
- Garantizar que las reservas están financiadas dentro de los niveles de política aprobados por el ayuntamiento.
- Continuar centrándose en innovaciones, explorar reducciones de costos y formas de maximizar los ingresos nuevos y los existentes.



OPINIÓN DEL PÚBLICO O PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD

Hay una variedad de formas de participar en el proceso de presupuesto propuesto para el año fiscal 2018. Para obtener información, visite longbeach.gov o llame al (562) 570-6425.

- **LEA EL FOLLETO DEL PRESUPUESTO**
Disponible completo en línea o en formato resumen en longbeach.gov.
- **EXPLORE EL PRESUPUESTO DE FORMA VISUAL**
Use OpenLB para explorar el presupuesto propuesto en longbeachca.opengov.com.



- **ASISTA A UNA REUNIÓN DE PRESUPUESTO Y COMPARTA SUS OPINIONES EN PERSONA**
Consulte el calendario en línea en longbeach.gov.
- **REALICE LA ENCUESTA DE PRIORIDAD PRESUPUESTARIA DE LONG BEACH**
Esta simple encuesta le permite identificar cuáles deberían ser las prioridades del Fondo General de la ciudad. Ingrese a longbeach.gov/budgetsurvey.

Please check one box for each service.

	Very Important	Somewhat Important	Not Very Important	Not at All Important	No Opinion
Providing free or low-cost recreation programs for youth	<input type="radio"/>				
Maintaining and repairing public buildings (community and senior centers, fire stations, libraries, etc.)	<input type="radio"/>				
Providing special events and programs for families	<input type="radio"/>				
Maintaining a low crime rate	<input type="radio"/>				
Preparing the community for emergencies or disasters	<input type="radio"/>				
Providing programs for seniors	<input type="radio"/>				
Maintaining parks	<input type="radio"/>				

- **COMPARTA SUS OPINIONES EN LÍNEA**
[@CityofLongBeachCA](https://www.facebook.com/CityofLongBeachCA) en Facebook y [@LongBeachCity](https://twitter.com/LongBeachCity) en Twitter, use #LBFY18.
- **LLAME O ENVÍE UN CORREO ELECTRÓNICO A SU CONCEJAL**
Consulte el directorio en línea en longbeach.gov.